

УДК 61 (i. 12-009.72
Б[К 54 01
1 ' '
1)792

Данное издание представляет собой перевод с английского оригинального издания
Braunwald's heart disease: a textbook of cardiovascular medicine, авторы
Peter Libby, et al, 8th ed. Перевод опубликован по контракту с издательством Elsevier Inc.

Научные редакторы перевода

СТОРОЖЛКОВ Геннадий Иванович, доктор медицинских наук, профессор, академик РАМН,
президент Российского национального исследовательского медицинского университета им. Н.И. Пирогова,
заведующий кафедрой госпитальной терапии лечебного факультета

КОЛТУНОВ Игорь Ефимович, доктор медицинских наук, профессор,
заслуженный врач Российской Федерации

НИКИФОРОВ Виктор Сергеевич, доктор медицинских наук, профессор
ГБОУ ВПО «Северо-Западный государственный медицинский университет им. И.И. Мечникова»
Минздравоохранения России

Научные консультанты перевода

КИСЕЛЕВА Наталья Васильевна, кандидат медицинских наук, доцент
МЕТЕЛЬСКИЯ Виктория Алексеевна, доктор биологических наук, профессор

Перевод с английского

Бубнова М.Г. (глава 30), **Гофман Е.Л.** (глава 27), **Дидснко М.В.** (глава 34),
Жадисов И.В. (главы 21, 33, 35), **Имаева Л.Э.** (главы 32, 36), **Лыткина Д.В.** (глава 25),
Никифоров В.С. (главы 23, 24), **Сухов В.Ю.** (главы 22, 23, 29, 37), **Тарасов Л.В.** (глава 31),
Шорохов К.И. (главы 24, 26, 28)

Б792 Болезни сердца по Браунвальду: руководство по сердечно-сосудистой медицине / Под ред. П. Либби и др. ; пер. с англ., под общ. ред. Р.Г. Оганова. В 4 т. Том 2: главы 21-37. — М.: Логосфера, 2012. — 596 с.: пл.; 21,6 см. — Перевод изд. Braunwald's heart disease: a textbook of cardiovascular medicine, Peter Libby, et al., 8th ed. — ISBN 978-5-98657-029-7.

Данное издание — всемирно известное руководство Е. Браунвальда «Болезни сердца». В нем подробно рассматриваются изменения эпидемиологической ситуации в мире, обсуждаются причины этих перемен, значение отдельных факторов, дается прогноз на перспективу. Немалый интерес вызовут главы о роли молекулярной биологии и генетических факторов в развитии ССЗ. Обсуждаются методы оценки состояния здоровья пациента и оценка результатов различных методов обследования. В нескольких главах рассматриваются патофизиологические механизмы развития различных ССЗ, диагностика и лечение острых и хронических форм заболеваний. Профилактическая кардиология представлена главами, посвященными атеротромботическим осложнениям и их факторам риска. Подробно изложены немедикаментозные методы профилактики и реабилитации больных ССЗ, а также медикаментозные методы коррекции факторов риска и клинически выраженных форм ССЗ. Большой раздел посвящен ССЗ, обусловленным атеросклерозом. Обстоятельно рассматриваются такие болезни сердца и сосудов, как врожденные заболевания и пороки сердца, кардиомиопатии, инфекционный эндокардит, злокачественные новообразования, болезни перикарда, легочная гипертензия, травмы сердца, поражения сердца при СПИДе и различных токсических воздействиях. Интерес представляют главы, характеризующие психические и поведенческие аспекты ССЗ. Дополняют тексты многих глав Рекомендации АСС и АНА с указанием класса рекомендаций.

Издание предназначено для широкого круга специалистов, занимающихся фундаментальными проблемами ССЗ и вопросами клинической практики.

УДК 616.12-009.72

ББК 54.01

ISBN 978-5-98657-029-7 (рус.) Том 2
ISBN 978-1-4160-4106-1 (англ.)

© Elsevier Inc., 2008
© ООО «Рид Элсивер», ООО «Логосфера»,
перевод, оформление русского издания, 2012

Предисловие



Новое, восьмое издание Е. Браунвальда «Болезни сердца: руководство по сердечно-сосудистой медицине» — современное, исчерпывающее и авторитетное руководство, созданное в помощь практикующим врачам и студентам всех уровней обучения (от стажеров до высококвалифицированных практикующих специалистов-врачей) в целях преодоления «белых пятен» в этой быстро развивающейся области медицины.

Мы попытались сделать новое издание руководства «Болезни сердца» максимально полным источником информации, основанным на доказательной базе. Как и в предыдущих изданиях, здесь представлены научные основы сердечно-сосудистой патофизиологии и изложены основополагающие принципы лечения ССЗ.

Результаты многочисленных, сравнительно недавно выполненных клинических исследований существенно повлияли на стратегию и тактику ведения больных. Новые методы лечения с применением как фармакологических препаратов, так и различного оборудования открывают невиданные возможности. В последние несколько лет мы стали свидетелями не только выдающихся достижений, полученных с помощью терапевтических средств, но и появления различных устройств для диагностики и лечения заболеваний сердца и сосудов, начиная со стентов с лекарственным покрытием и заканчивая имплантируемыми аппаратами. Эти постоянные обновления терапевтических средств и стратегических подходов приводят к тому, что опубликованные всего несколько лет назад руководства быстро устаревают.

Другие заметные достижения касаются распространенности ССЗ. В последние годы врачи-кардиологи могут поздравить себя с тем, что благодаря прогрессу сердечно-сосудистой медицины эпидемия ССЗ снижается. Однако, согласно современным демографическим тенденциям, вместо падения в ближайшие годы можно ожидать рост заболеваемости ССЗ. Старение популяции увеличит в целом нагрузку на общество даже при условии, что стандартизованные по возрасту показатели смертности от ССЗ выйдут на плато или будут снижаться. Нам необходимо противостоять новому увеличению риска развития ССЗ, обусловленному мировой эпидемией ожирения, инсулинорезистентности и сахарного диабета, связанной с перееданием и снижением физической активности. Такая аккумуляция факторов риска грозит тем, что на развивающиеся регионы ляжет столь же тяжелая нагрузка, как и на страны Запада. Поскольку мы не можем допустить, чтобы потери, обусловленные ССЗ, продолжались, необходимо осознать важность таких руководств, которые должны помочь клиницистам быть на передовой позиции при постоянно меняющейся ситуации по ССЗ.

Мы основательно переработали руководство, отразив целый ряд наступивших перемен: 30 глав из 89 — полностью новый материал. По сравнению с предыдущим из-

данием в подготовке восьмого издания руководства «Болезни сердца» приняли участие 43 новых автора.

В процессе подготовки части, посвященной сердечной недостаточности, а также глав, связанных с заболеваниями миокарда, принял участие Douglas L. Mann. Поскольку сердечная недостаточность является основной причиной обращения пациентов в медицинские учреждения, а больные с сердечной недостаточностью — основные пациенты интервенционной кардиологии, можно рассчитывать, что новый взгляд на это заболевание, несомненно, будет хорошо воспринят читателями. В частности, новые главы посвящены двум актуальным вопросам клинической практики: острой сердечной недостаточности и сердечной недостаточности с сохраненной систолической функцией.

Учитывая растущий потенциал генетики и расширение знаний в области генетики ССЗ, Christine E. Seidman и Jonathan G. Seidman присоединились к авторскому коллективу руководства «Болезни сердца» и вместе с Reed E. Pyeritz основательно пересмотрели соответствующую главу, а также написали новую главу по генетике заболеваний миокарда, дополненную приложениями в режиме online. Елава по физикальному обследованию, основанному на доказательной медицине, заменила традиционное перечисление и систематизацию признаков и симптомов ССЗ. Мы признательны James C. Fang и Patrick T. O'Gara, которые изложили абсолютно новый подход к основам клинической оценки, а именно физикальному обследованию. Heidi M. Connolly и Jae K. Oh подготовили главу по эхокардиографии, в которой представлена исчерпывающая информация о современном применении этого метода визуализации. Елава по мозговому инсульту, написанная Larry B. Goldstein, освещает вопросы профилактики и лечения этого заболевания, которые необходимо знать практикующему врачу; она также иллюстрирует расширение границ современной кардиологической практики за пределы сердечно-сосудистой системы. В главе по нарушениям сна признается важность интегрированного многосистемного подхода к лечению больных ССЗ. Елава по применению принципов комплементарной и альтернативной медицины в лечении ССЗ отражает возрастающий интерес к этим вопросам как среди больных, так и среди врачей. По этой же причине в руководство была включена глава по спортивной кардиологии.

Восьмое издание руководства «Болезни сердца» содержит 2275 иллюстраций и 600 таблиц. К книге прилагается (к оригинальному изданию на англ. языке) компакт-диск, содержащий все рисунки и таблицы, включенные в руководство, в формате PowerPoint®, что позволяет использовать их для обучения. Так мы надеемся приумножить коммуникационную ценность содержания руководства.

Мы рассматриваем руководство «Болезни сердца» как сборник материалов, которые помогут читателю сира-

Механизмы сокращения и расслабления сердца

Патофизиология сердечной недостаточности 597

**Клиническое определение сердечной
недостаточности 621**

**Диагностика и ведение больных
с острой сердечной недостаточностью 645**

**Лечение сердечной недостаточности у больных
со сниженной фракцией выброса 677**

**Сердечная недостаточность
с нормальной фракцией выброса 709**

V 727

**Хирургическое лечение сердечной
недостаточности 737**

**Вспомогательное кровообращение
при лечении сердечной недостаточности 761**

**Неотложная терапия и стратегия лечения
сердечной недостаточности 777**

**Пациенты в терминальной стадии
заболеваний сердца 799**

**Часть V Аритмии, обмороки и внезапная
смерть 809**

ГЛАВА 31

**Генезис аритмий сердца: электрофизиологические
аспекты 809**

ГЛАВА 32

Диагностика аритмий сердца 851

ГЛАВА 33

Лечение аритмий сердца 869

РЕКОМЕНДАЦИИ 919

ГЛАВА 34

**Кардиостимуляторы
и кардиовертеры-дефибрилляторы 929**

/ РЕКОМЕНДАЦИИ 955

ГЛАВА 35

**Отдельно взятые аритмии: диагностика
и лечение 965**

<* РЕКОМЕНДАЦИИ 1029

ГЛАВА 36

Остановка сердца и внезапная сердечная смерть 1037

ГЛАВА 37

Гипотензия и обмороки 1085

Список сокращений хііі

Кодировки авторов статей КТ

Предметный указатель П-1